

6. ORGANIZAÇÃO CURRICULAR DO CURSO E CORPO DOCENTE

	Disciplina/Docente responsável	Ementa	CH	Créd.	Data de início	Data de término	Bibliografia básica (com até três títulos)
1	Fonética avançada da língua espanhola aplicada ao ensino-aprendizagem em sala de aula Prof. Dr. José Alberto Miranda Poza (UFPE)	Revisão e aprimoramento dos conhecimentos referidos ao nível fônico da língua espanhola, considerados nas diferentes variedades dialetais. Aplicação em sala de aula desses conhecimentos. Reconhecimento da variação linguística em língua espanhola e suas consequências na sala de aula e nos processos de ensino-aprendizagem. Revisão e aprimoramento dos conhecimentos referidos ao nível fônico da língua espanhola, considerados nas diferentes variedades dialetais. Aplicação em sala de aula desses conhecimentos. Reconhecimento da variação linguística em língua espanhola e suas consequências na sala de aula e nos processos de ensino-aprendizagem.	45h	3	05/2023	10/2023	GIL FERNÁNDEZ, Juana Fonética para profesores de español: de la teoría a la práctica. Madrid: Arco/Libros – La Muralla, 2007. HERNÁNDEZ MUÑOZ, Natividad; MUÑOZ-BASOILS, Javier; SOLER MONTES, Carlos. La diversidad del español y su enseñanza. Londres: Routledge, 2021. Disponível em: https://www.researchgate.net/publication/353998715_La_diversidad_del_español_y_su_enseñanza
2	Construções pronominais em espanhol: análise de propostas didáticas para o ensino de E/LE Profa. Dra. Shirley de Souza Pereira (UFPE)	Estudo de algumas das principais construções pronominais em espanhol que apresentam diferenças sintáticas e semânticas de seus equivalentes em português, em relação ao uso do pronome com verbos reflexivos y recíprocos. Explicação dessas construções para a reflexão interlinguística sobre seu uso em ambas as línguas, observando o papel desempenhado pela presença do pronome com suas diferentes nuances de significado. Revisão de atividades propostas para o estudo das construções pronominais em alguns manuais de E/LE, de acordo com os diferentes níveis de aprendizagem e as situações	45h	3	05/2023	10/2023	DEMONTE, V.; BOSQUE. I. Gramática Descriptiva de la Lengua Española. Madrid: Espasa Calpe. 1999. DÍAZ, L.; YAGÜE, A. papELEs, Gramática del español como lengua extranjera, Nivel B, Marco ELE, 2019. MOLINA, J. A. Usos de “se”. Cuestiones sintácticas y léxicas. Madrid: SGEL, 1990.

		comunicativas.					
3	Literatura e cinema Prof. Dr. Marcelo Jorge Pérez	Estudo das relações entre as literaturas de língua espanhola e a produção cinematográfica. Revisão das principais teorias da adaptação, levando em consideração diversas mídias e formatos artísticos. Discussão das diferenças estruturais e constitutivas entre linguagens a partir de estudos de caso.	30h	2	05/2023	10/2023	BAZIN, André. O que é o cinema? São Paulo: Cosac Naify, 2014 DELEUZE, Gilles. A literatura e a vida. In: Crítica e clínica. São Paulo: Editora 34. 2011 (2ª edição) DELEUZE, Gilles. Cinema 2 – A imagem-tempo. São Paulo: Editora 34. 2018 HUTCHEON, Linda. Uma teoria da adaptação. Florianópolis: Ed. da UFSC, 2011 RANCIÈRE, Jacques. A fábula cinematográfica. Campinas, SP Papyrus, 2013 STAM, Robert. A literatura através do cinema: realismo, magia e a arte da adaptação. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2008.
4	Literatura colonial americana: contos, crônicas, cartas e cinema Prof. Dr. Juan Pablo Martín Rodrigues (UFPE)	Estudos dos diferentes gêneros do discurso por meio dos quais se constrói a narrativa sobre a modernidade/colonialidade da América - cartas de relação, crônicas e relatos de viagem; novelística romântica e contemporânea; cinematografia – com vistas à construção de uma reflexão crítica sobre os referidos processos e as linguagens em que se expressam. Análise das (re)interpretações produzidas ao longo dos tempos através de documentos historiográficos, romances	45h	3	05/2023	10/2023	FERRO, Marc. El cine, una visión de la historia. Madrid: Akal, 2008. JAUREGUI, Carlos A. Canibalia, canibalismo, calibanismo, antropofagia cultural y consumo en América Latina. Madrid: Iberoamericana/ Vervuert, 2008. LÉFERE, Robin. Historia y ficción: la figura de Lope de Aguirre, en

		e filmes sobre esse processo de contato-confronto entre culturas.					Jacques Joset, Philippe Ranchon (eds): 1898-1998. Fines de siglos, historia y literatura hispanoamericanas, Genève: Droz, 2000. ROMERO CAMPOS, David (ed) La Historia a través del cine. Bilbao: Universidad del País Vasco, 2002. SCHLICKERS, Sabine. La conquista imaginaria de América: Crónicas, literatura y cine. Frankfurt: Peter Lang, 2015.
5	<p>Didática do ensino de espanhol língua estrangeira: o uso de recursos TIC e a metodologia AICLE</p> <p>Profa. Dra. Dayane Mónica Cordeiro (UFPE)</p> <p>Prof. Dra. Edleide dos Santos Menezes (UFPE)</p> <p>Profa. Dra. Cristiane Lúcia da Silva (IFPE)</p>	<p>Refletir sobre o potencial das tecnologias da informação e da comunicação (TIC) para o ensino aprendizagem de línguas estrangeiras e sobre a potencialidade das práticas teórico-metodológicas orientadas pela perspectiva AICLE. Para isso se oferecerá uma visão teórico/prática das aplicações dos recursos TIC no ensino de línguas estrangeiras. O estudante trabalhará com ferramentas de criação de materiais didáticos para o ensino de espanhol e criará seus próprios materiais tanto para aulas presenciais como virtuais, baseados nos multiletramentos e considerando a multiplicidade de linguagens midiáticas, digitais e culturais.</p>	45h	3	05/2023	10/2023	<p>CASSANY, D. En línea: leer y escribir en la red. Barcelona: Anagrama. Colección Argumentos, núm. 41, 2012.</p> <p>ROMÁN-MENDOZA, E. Aprender a aprender en la era digital. Tecnopedagogía crítica para la enseñanza del español LE/L2, Londres: Routledge, 2018.</p> <p>NAVÉS, T.; MUÑOZ, C. Usar las lenguas para aprender y aprender a usar las lenguas extranjeras. Una introducción a AICLE para madres, padres y jóvenes. En Using languages to learn and learning to use languages, eds. D. Marsh y G. Langé, 1-16, 2000. Jyväskylä:</p>

							University of Jyväskylä.
	CH Total - Período 1		210h				
6	<p>Leituras de arquivo: compreensão e produção de textos em língua espanhola numa perspectiva discursiva e intercultural</p> <p>Profa. Dra. Fabiele Stockmans De Nardi (UFPE)</p> <p>Profa. Dra. Maria Esperanza Izuel (IC)</p> <p>Profa. Dr. Mizael Inácio do Nascimento (UFRPE)</p>	<p>Discussão sobre a leitura e a escrita em línguas como espaços de produção do conhecimento e sua forma de compreensão nas novas diretrizes curriculares para o Ensino Médio no Brasil. Relações entre leitura, escrita e práticas de investigação científica. Relação entre produção de sentidos, língua e história. Construção de gestos de autoria no trabalho de produção e compreensão em língua espanhola.</p>	45h	2	11/2023	04/2024	<p>GLOZMAN, M.; SAVIO, K. Manual para estudiar textos académicos. Prácticas, conceptos y métodos en los procesos de lectura y escritura. Colección Universidad (TOMO 21). Buenos Aires: Noveduc, 2019.</p> <p>ORLANDI, E. Análisis del discurso. Principios y procedimientos. Trad. Elba Soto. Santiago: LOM Ediciones; UMCE, 2017.</p> <p>SAAVEDRA, J. L. (Coop.). Educación superior, interculturalidad y descolonización. La Paz: Fundación PIEB, CEAB, 2007.</p>
7	<p>A lexicografia aplicada aos processos de ensino-aprendizagem de ELE: dicionários digitais, vocabulário, tradução e interpretação de textos, produção textual.</p> <p>Prof. Dr. José Alberto Miranda Poza (UFPE)</p>	<p>Breve reflexão a propósito da Lexicografia como aplicação linguística em diálogo com os processos de ensino-aprendizagem de (segundas) línguas. A lexicografia digital: perspectivas atuais e contribuições no ensino-aprendizagem de vocabulário, tradução, interpretação e produção textual.</p>	45h	3	11/2023	04/2024	<p>MIRANDA POZA, José Alberto. En tono a la palabra: Sentido y forma. Estudios de Lexicografía y Lexicología. Madrid: Wisteria ediciones, 2017.</p> <p>TORRES DEL REY, Jesús; FUENTES MORÁN, Teresa. Diccionarios electrónicos: (re)estructuras de acceso. In: CORDÓN GARCÍA, J.A.; GÓMEZ-DÍAZ, R.; ALONSO</p>

							ARÉVALO, J. (Orgs.) Documentos electrónicos y textualidades digitales. Nuevos lectores, nuevas lecturas, nuevos géneros. Salamanca: Universidad de Salamanca, 2013, p. 237-245.
8	<p>Cultura e Ensino de Espanho</p> <p>Profa. Dra. Imara Bemfica Mineiro (UFPE)</p> <p>Profa. Ms. Maria Luana Valois (PPGL/UFPE)</p>	<p>Acepções históricas do conceito de cultura.</p> <p>Aspectos socioculturais e históricos das comunidades hispanohablantes.</p> <p>Interculturalidade crítica e ensino de espanhol como língua estrangeira.</p> <p>Perspectivas de educação e estratégias metodológicas para abordagem da cultura em aulas de E/LE.</p>	45h	3	11/2023	04/2024	<p>CASTRO-GÓMEZ, Santiago de.</p> <p>GROSFUGUEL, Ramón (org.). El giro decolonial: reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global. Bogotá: Siglo del Hombre Editores, Universidad Central, Instituto Pensar, 2007.</p> <p>PIZARRO, Ana. América Latina: palabra, literatura e cultura. 3v. Campinas: Ed. Unicamp, 1994.</p> <p>WALSH, Catherine (org.). Pedagogías decoloniales: prácticas insurgentes de resistir, (re)existir y (re)vivir. Quito: Editorial Abya Yala, 2017.</p>
9	<p>Variedades pragmáticas e dialetais da língua espanhola</p> <p>Prof. Dr. Darío Gómez Sánchez (UFPE)</p>	<p>Estudo das variedades do Espanhol em função dos contextos geográficos e situacional desde uma perspectiva comunicativa e intercultural.</p>	45h	3	11/2023	04/2024	<p>CALSAMIGLIA, H., TUSÓN, A. "Las cosas del decir", Barcelona: Ariel, 1999</p> <p>MONTES, José Joaquín: "Dialectología general e hispanoamerican</p>

							a: orientação teórica, metodológica y bibliográfica". Bogotá: ICC, 1996 PIZARRO, Ana. América Latina: palavra, literatura e cultura. 3v. Campinas: Ed. Unicamp, 1994.
10	TCCI	Metodologia da pesquisa na área de letras. Elaboração de trabalhos acadêmicos e projetos educativos.	90h (45 horas teóricas e 45h de prática - acompanhamento)	6	11/2023	04/2024	GIROUX, Henry A. Professores como Intelectuais Transformadores . In: GIROUX, Henry A. Os professores como intelectuais: rumo a uma pedagogia crítica da aprendizagem. Porto Alegre: Artes Médicas, 1997, 157-164. FERRAREZI JÚNIOR, Celso. Guia do trabalho científico: do projeto à redação final - monografia, dissertação e tese. São Paulo: Contexto, 2013. PAIVA, Vera Lúcia Menezes de Oliveira e. Manual de pesquisa em estudos linguísticos. 1. ed. São Paulo: Parábola, 2019. 160 p.
CH Total - Período 2			270h				
11	TCCII	Produção do TCC - escrita orientada do trabalho de conclusão de curso.	90h (Orientação/acompanhamento)	6	05/2024	10/2024	ANDRADE, M. M. Elaboração do TCC passo a passo. São Paulo: Factahs, 2007. MAGALHÃES, G. Introdução à metodologia da pesquisa. São

							Paulo: Ática, 2005. SOUZA, A. C. et al. TCC métodos e técnicas. São Paulo: Visual Books, 2007.
--	--	--	--	--	--	--	---